



**Leuchtturm**<sup>®</sup>

LEUCHTTURM ALBENVERLAG  
GmbH & Co. KG  
Am Spakenberg 45  
D-21502 Geesthacht  
www.leuchtturm.com

Made in Germany

## REINIGUNGSBAD FÜR ALLE MÜNZEN

Dieses Bad löst Verschmutzungen von allen Münzen, es ist insbesondere zur Reinigung von Euro-Kursmünzen und Münzen aus verschiedenen Metallkombinationen geeignet. Es entoxidiert nicht, das Münzmetall wird nicht angegriffen. Mehrere Münzen können gleichzeitig je nach Verschmutzungsgrad 10 – 15 Minuten im Reinigungsbad getaucht werden. Hartnäckig haftende Schmutzteilchen können mit einer weichen

Bürste (Zahnbürste mit Naturborsten) anschließend leicht entfernt werden. Nochmals kurz tauchen und unter fließendem Wasser gründlich abspülen. Mit einem weichen Tuch trocken tupfen, nicht reiben.

**Von Kindern fernhalten.**

**Enthält (648/2004/EG): < 5% anionische Tenside, LINALOOL, HEXYL CINNAMAL, BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL, Duftstoffe.**

Weitere

LEUCHTTURM-Münzreinigungsbäder sind erhältlich für Goldmünzen (Art.-Nr. 336 203), Silbermünzen (Art.-Nr. 317 893), Kupfermünzen (Art.-Nr. 321 584), Messing- und Bronzemünzen (Art.-Nr. 343 300) sowie Bi-Metallmünzen (1 Euro, 2 Euro) und Kupfernickelmünzen (z.B. 1 DM) (Art.-Nr. 343 206).

## CLEANING BATH FOR ALL COINS

This cleaning bath can be used to remove dirt from all types of coins. It is especially suitable for cleaning Euro coins and other coins containing different metals or alloys. This bath does not remove oxidation and it will not chemically alter the coins' metal. Instructions for use: Dip coins (several maybe dipped at once) for 10 to 15 minutes depending on how soiled they are. Stubborn dirt should be gently removed with a soft brush (toothbrush with natural

bristles), before dipping again. After dipping, rinse thoroughly with clean water and dry carefully with a soft, clean cloth – do not rub.

**Keep out of reach of children.**

**Contains, according to Regulation (EC) 648/2004: < 5% anionic surfactants, LINALOOL, HEXYL CINNAMAL, BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL, scents.**

Other LIGHTHOUSE

coin cleaning baths are suitable for gold coins (ref. no. 336 203), silver coins (ref. no. 317 893), copper coins (ref. no. 321 584), brass and bronze coins (ref. no. 343 300) as well as bi-metal coins (1 euro, 2 euros) and cupronickel coins (e.g. 1 DM) (ref. no. 343 206).

## BAIN NETTOYANT POUR TOUTES PIÈCES DE MONNAIE

Ce bain nettoie toutes sortes de pièces de monnaie. Il est surtout adapté au nettoyage des pièces Euro ou d'autres pièces de monnaie qui sont composées de différents métaux ou alliages. Le bain ne dés oxyde pas, donc le métal de la pièce ne sera pas affecté chimiquement. Plusieurs pièces de monnaie peuvent être baignées en même temps pendant 10 à 15 minutes, cela dépend du degré de leur

encrassement. Des résidus tenaces peuvent être enlevés facilement après avec une brosse souple (brosse à dents en soie naturelle). Plonger brièvement encore une fois et rincer soigneusement à l'eau. Sécher prudemment sans frotter avec un chiffon doux.

**Tenir hors de la portée des enfants.**

**Contient (648/2004/EG) : < 5 % d'agents tensioactifs anioniques, LINALOL, HEXYL CINNAMAL,**

**BUTYLPHENYL  
METHYLPROPIONAL,  
substances parfumées.**

Autres produits de nettoyage LEUCHTTURM sont disponibles pour les pièces en or (réf. 336 203), en argent (réf. 317 893), en cuivre (réf. 321 584), en laiton et bronze (réf. 343 300) ainsi que pour les pièces bimétalliques (1 euro, 2 euros) et en cupronickel (p.ex. 1 DM) (réf. 343 206).

**LÍQUIDO  
LIMPIA-MONEDAS  
PARA TODAS MONEDAS**

Este líquido limpia-monedas puede ser usado para todo tipo de monedas. Está sobre todo adaptado para el EURO y otras monedas que contengan diferentes metales o aleaciones. Este limpiador no quita la oxidación por lo que no altera químicamente el metal de las monedas.

Instrucciones de uso: Puede limpiar varias monedas a la vez durante 10 a 15 minutos según el grado de suciedad.

La suciedad aún

incrustada se puede quitar después con un cepillo suave (p.ej. con un cepillo de dientes con cerdas naturales). Después del baño, aclarar con agua abundante y secar cuidadosamente sin frotar con un paño limpio y suave.

**Mantener fuera del alcance de los niños.**

**Contiene (648/2004/EG):  
◀ 5% tensioactivos aniónicos,  
LINALOOL, HEXYL  
CINNAMAL,**

**BUTILFENILO  
METILPROPANOLIS,  
substancias aromáticas.**

Otros líquidos limpia-monedas de LEUCHTTURM están disponibles para monedas de oro (ref. 336 203), de plata (ref. 317 893), de cobre (ref. 321 584), de latón y bronce (ref. 343 300) y para las monedas bimetalicas (1 euro, 2 euros) y de cuproníquel (p.ej. 1 DM) (ref. 343 206).

**LIQUIDO PULISCI  
MONETE PER TUTTI  
MONETE**

Questo liquido detergente può essere usato per rimuovere lo sporco da ogni tipo di moneta. In particolare, è adatto per pulire le monete di euro e altri tipi di monete che contengono metalli o leghe diverse. Questo liquido non elimina l'ossido e non altera chimicamente il metallo delle monete.

Istruzioni per l'uso: Mettere a bagno le monete (possono essere immerse contemporaneamente più

monete) per 10 - 15 minuti secondo lo sporco. Lo sporco più resistente dovrebbe essere rimosso delicatamente con uno spazzolino morbido (ad esempio uno spazzolino da denti con setole naturali), prima di immergere di nuovo le monete nel liquido. Dopo l'immersione, sciacquare abbondantemente con acqua ed asciugare bene con cautela e senza strofinare con un panno morbido.

**Tenere lontano dalla portata dei bambini.**

**Contenuto  
(648/2004/EG): < 5%  
surfattante anionico, LINALOOL,  
HEXYL CINNAMAL, BUTILFENIL  
METILPROPIONALE, fragranze.**

I detergenti per monete LEUCHTTURM sono disponibili per monete d'oro (Cod. 336 203), d'argento (Cod.no. 317 893), de rame (Cod. 321 584), d'ottone e bronzo (Cod. 343 300) e per monete bimetalliche (1 euro, 2 euro) e de cupro-nichelio (p.e. 1 DM) (Cod. 343 206).

Delu Ako Minky GmbH  
Hauptstr. 103  
D-53619 Rheinbreitbach  
Phone: +49 (0) 2224 / 18 00 - 0  
E-Mail: info@delu.de  
www.silbo.de